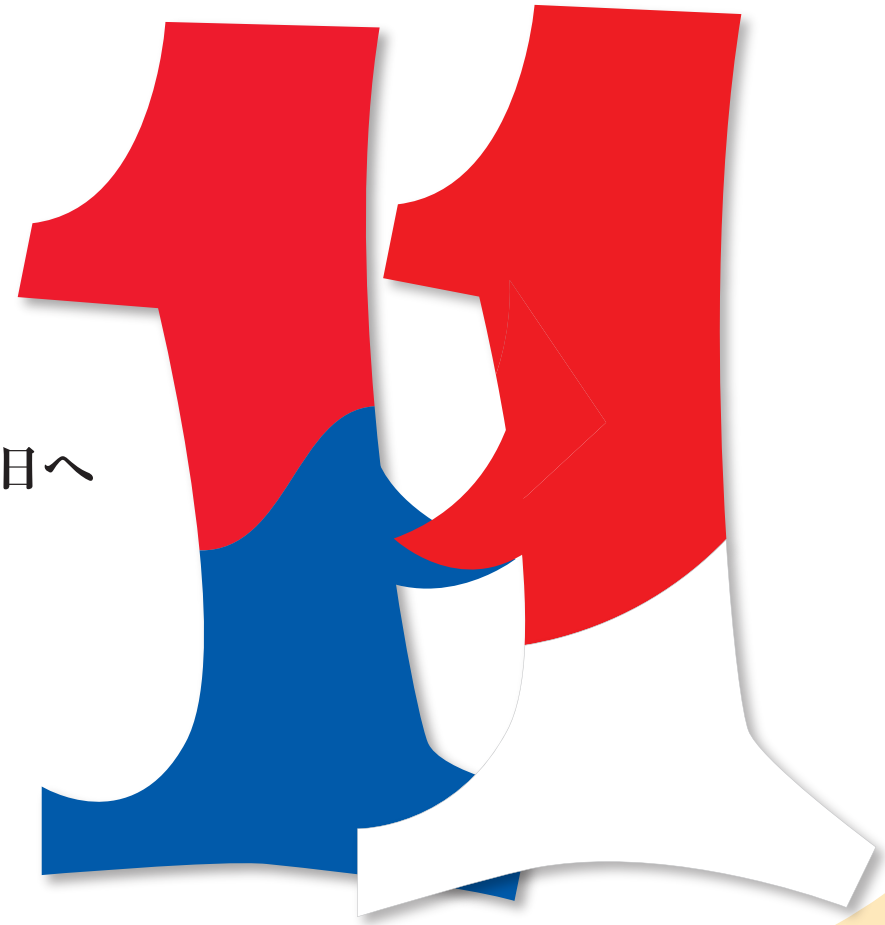
おまつり 11 年　新たな明日へ

축제 11년 새로운 내일로



第11回

日韓交流おまつり

한일축제한마당

2019 in Tokyo

事業報告書

사업보고서

INDEX

概要	2	개요
ステージプログラム	8	스테이지 프로그램
第１部	10	제 1 부
第２部	12	제 2 부
第３部	16	제 3 부
第４部	19	제 4 부
常設ブース	20	상설부스
ボランティア	23	자원봉사
報道関連	24	보도관련
協賛一覧	33	협찬일람

開催概要 | 개최개요

《行事名》 日韓文化交流事業「日韓交流おまつり 2019 in Tokyo」

《主　催》 日韓交流おまつり 2019 実行委員会

《会　場》 日比谷公園 大噴水広場・第二花壇（東京都千代田区日比谷公園 1）

《日　時》 9 月 28 日（土）～ 9 月 29 日（日）　11：00 ～ 20：00

《入場料》 無料

《特別協力》 文化庁

《後　援》 〈日本側〉

外務省、独立行政法人 国際交流基金、一般社団法人 日韓経済協会、公益財団法人 日韓文化交流基金、観光庁

〈韓国側〉

外交部（駐日本国大韓民国大使館、韓国国際交流財団）、

文化体育観光部（韓国観光公社）、農林畜産食品部（韓国農水産食品流通公社）、

財団法人 韓国訪問委員会、在日本大韓民国民団、駐日韓国企業連合会、

一般社団法人 在日韓国商工会議所、東京韓国商工会議所、OKTA TOKYO、

一般社団法人 在日韓国農食品連合会、在日本韓国人連合会、一般社団法人 在日韓国人貴金属協会

《公式 HP》 www.nikkan-omatsuri.jp

《来場者数》 約 72,000 名（1 日目／ 27,000 名、2 日目／ 45,000 名）

《協　賛》 株式会社 IHI、アサヒグループホールディングス株式会社、アシアナ航空株式会社、あすか信用組合、

麻生泰、イースター航空株式会社、SK hynix Japan 株式会社、株式会社 SBJ 銀行、大垣精工株式会社、

株式会社クオン、KBI ジャパン株式会社、KBS JAPAN 株式会社、株式会社晃商、

コーロンインダストリー株式会社、小山富美子、妻家房、社団法人在日韓国人貴金属協会、

在日韓国人信用組合協会、在日本韓国人連合会、在日本大韓民国民団中央本部、在日本大韓民国民団東京本部、

サムスン電子ジャパン株式会社、株式会社三養社東京支店、山九株式会社、株式会社三公商事、

三洋化成工業株式会社、CJ ENM Japan 株式会社、シージェイジャパン株式会社、

株式会社ジン・コーポレーション、医療法人社団鎮誠会、住友化学株式会社、ダイエイシッピング株式会社、

株式会社大韓航空、株式会社大広、株式会社タイロ、株式会社チェジュ航空、東京韓国商工会議所、

東洋アルミニウム株式会社、株式会社 True World Japan、一般社団法人日韓経済協会、

一般財団法人日韓産業技術協力財団、日本キスコ株式会社、株式会社博報堂、株式会社ハスリン、

株式会社 HANA、現代自動車ジャパン株式会社、株式会社豊多、POSCO JAPAN 株式会社、

ホテル ヒカリ、株式会社マンダム、三菱商事株式会社、民主平和統一諮問会議 日本東部協議会、

ヤングスチール株式会社

《행 사 명》 한일문화교류사업 '한일축제한마당 2019 in Tokyo'

《주　최》 한일축제한마당 2019 실행위원회

《장　소》 히비야공원 대분수광장・제 2 화단（도쿄도 지요다구 히비야공원 1）

《일　시》 9 월 28 일（토）～ 9 월 29 일（일）11:00 ～ 20:00

《입 장 료》 무료

《특별협력》 일본 문화청

《후　원》 〈일본측〉

외무성 , 독립행정법인 국제교류기금 , 일반사단법인 일한경제협회 , 공익재단법인 일한문화교류기금 , 관광청

〈한국측〉

외교부 (주일본국대한민국대사관 , 한국국제교류재단) ,

문화체육관광부 (한국관광공사), 농림축산식품부 (한국농수산식품유통공사) ,

재단법인 한국방문위원회 , 재일본대한민국민단 , 주일한국기업연합회 ,

일반사단법인 재일한국상공회의소 , 도쿄한국상공회의소 , OKTA TOKYO,

일반사단법인 재일한국농식품연합회 , 재일본한국인연합회 , 일반사단법인 재일본한국인귀금속협회

《공 식 HP》 www.nikkan-omatsuri.jp

《방문객수》 약 72,000 명（1 일째／ 27,000 명 , 2 일째／ 45,000 명）

《협　찬》 주식회사 IHI, ASAHI GROUP HOLDINGS 주식회사 , 아시아나항공 주식회사 , 아스카 신용조합 ,

아소 유타카 , 이스타항공 주식회사 , SK hynix Japan 주식회사 , 주식회사 SBJ 은행 , OGAKI SEIKO 주식회사 ,

주식회사 CUON, KBI JAPAN 주식회사 , KBS JAPAN 주식회사 , 주식회사 KOSHO,

코오롱 인더스트리 주식회사 , 코야마 후미코 , 처가방 , 사단법인 재일한국인귀금속협회 ,

재일한국인신용조합협회 , 재일본한국인연합회 , 재일본대한민국민단 중앙본부 , 재일본대한민국민단 동경본부 ,

삼성전자재팬 주식회사 , 주식회사 삼양사 도쿄지점 , SANKYU 주식회사 , 주식회사 Sanko 상사 ,

산요화성공업 주식회사 , CJ ENM Japan 주식회사 , CJ 재팬 주식회사 ,

주식회사 JIN CORPORATION, 의료법인사단 Jinseikai, 스미토모화학 주식회사 , 태영상선주식회사 일본법인 ,

주식회사 대한항공 , 주식회사 DAIKO, 주식회사 TAIRO, 주식회사 제주항공 , 도쿄한국상공회의소 ,

TOYO 알루미늄 주식회사 , 주식회사 True World Japan, 일반사단법인 일한경제협회 ,

일반재단법인 일한산업기술협력재단 , 일본키스코 주식회사 , 주식회사 HAKUHODO, 주식회사 하슬린 ,

주식회사 HANA, 현대자동차재팬 주식회사 , 주식회사 HOUTA, POSCO JAPAN 주식회사 ,

HOTEL HIKARI, 주식회사 MANDOM, 미쓰비시상사 주식회사 , 민주평화통일자문회의 일본동부협의회 ,

영스틸 주식회사

■ キービジュアルとスローガン ｜ 키 비주얼과 슬로건

「おまつり 11 年　新たな明日へ」

中央のマークは「おまつり」の日韓共有のマークフォルムであり、無限大や永遠を表す「∞」のフォルムを想起。ベースの色彩は「大地・空・森・水・光」を色と曲線で柔らかく表現。
スローガンである「おまつり 11 年　新たな明日へ」を具体的に表すビジュアルである。

‘축제 11 년 새로운 내일로’

중앙의 마크는 ‘한일축제한마당’ 도쿄행사와 서울행사에서 공통으로 사용하고 있는 하트모양의 공식로고를 형상화하였으며 , 무한대와 영원을 의미하는 ‘∞’ 를 표현 .
배경 디자인은 ‘대지 , 하늘 , 숲 , 물 , 빛’ 을 색과 곡선으로 부드럽게 표현 .
올해의 슬로건인 ‘축제 11 년 새로운 내일로’ 와 11 주년의 이미지를 부각시켜 , ‘한일축제한마당 2019 in Tokyo’ 를 구체적으로 표현한 디자인 .

■ 実行委員会 ｜ 실행위원회

佐々木 幹夫	一般社団法人 日韓経済協会 会長	委員長 위원장	사사키 미키오	일반사단법인 일한경제협회 회장
呉 公太	在日本大韓民国民団 中央本部 常任顧問		오 공태	재일본대한민국민단 중앙본부 상임고문
李 玉順	民主平和統一諮問会議 東部協議会 会長		이 옥순	민주평화통일자문회의 동부협의회 회장
李 鍾元	早稲田大学 韓国学研究所 所長		이 종원	와세다대학 한국연구소 소장
李 壽源	在日本大韓民国民団 東京地方本部 団長	委員 위원	이 수원	재일본대한민국민단 도쿄지방본부 단장
任 泰洙	在日本大韓民国民団 中央本部 副団長		임 태수	재일본대한민국민단 중앙본부 부단장
小野 正昭	公益財団法人 日韓文化交流基金 理事長		오노 마사아키	공익재단법인 일한문화교류기금 이사장
金 正洙	駐日韓国企業連合会 会長		김 정수	주일한국기업연합회 회장
具 哲	在日本韓国人連合会 会長		구 철	재일본한국인연합회 회장
黒田 福美	俳優		구로다 후쿠미	배우
是永 和夫	一般社団法人 日韓経済協会 専務理事		고레나가 가즈오	일반사단법인 일한경제협회 전무이사
崔 相英	在日本大韓体育会 中央本部 会長		최 상영	재일본대한체육회 중앙본부 회장
張 永軾	一般社団法人 在日韓国商工会議所 会長		장 영식	도쿄한국상공회의소 회장
趙 眞晩	一般社団法人 東京世界韓人貿易協会 (OKTA Tokyo) 会長		조 진만	일반사단법인 동경세계한인무역협회 (OKTA Tokyo) 회장
羅 健鎔	一般社団法人 在日韓国農食品連合会 会長		나 건용	일반사단법인 재일한국농식품연합회 회장
成田 純治	株式会社 博報堂ＤＹホールディングス 会長		나리타 쥰지	주식회사 하쿠호도 DY 홀딩스 회장
朴 義淳	一般社団法人 在日韓国商工会議所 会長		박 의순	일반사단법인 재일한국상공회의소 회장
朴 善岳	在日本大韓民国婦人会 中央本部 会長		박 선악	재일본대한민국부인회 중앙본부 회장
黄 星雲	駐日韓国大使館 韓国文化院 院長		황 성운	주일한국대사관 한국문화원 원장
古家 正亨	韓国大衆文化ジャーナリスト		후루야 마사유키	한국대중문화 저널리스트
保坂 三蔵	日韓親善協会 中央会 副会長		호사카 산조	일한친선협회 중앙회 부회장
松尾 修吾	株式会社 オフィス松尾 代表		마쓰오 슈고	주식회사 오피스 마쓰오 대표
松原 一征	NPO 法人 朝鮮通信史 緑地連絡協議会 理事長		마쓰바라 가즈유키	NPO 법인 조선통신사 연지연락협의회 이사장

■ 実行委員会開催日程 ｜ 실행위원회 개최 일정

■第 1 回 実行委員会
日時：2019 年 3 月 12 日（火）14:30 ～ 15:30
場所：駐日本国大韓民国大使館 7 階 会議室
議題：興行事業者選定、開催場所及び日程、予算、スローガン、キービジュアル、プログラム

■第 2 回 実行委員会
日時：2019 年 7 月 9 日（火）14:00 ～ 15:00
場所：駐日本国大韓民国大使館 7 階 会議室
議題：ポスター及びチラシ、会場使用計画及び詳細プログラム

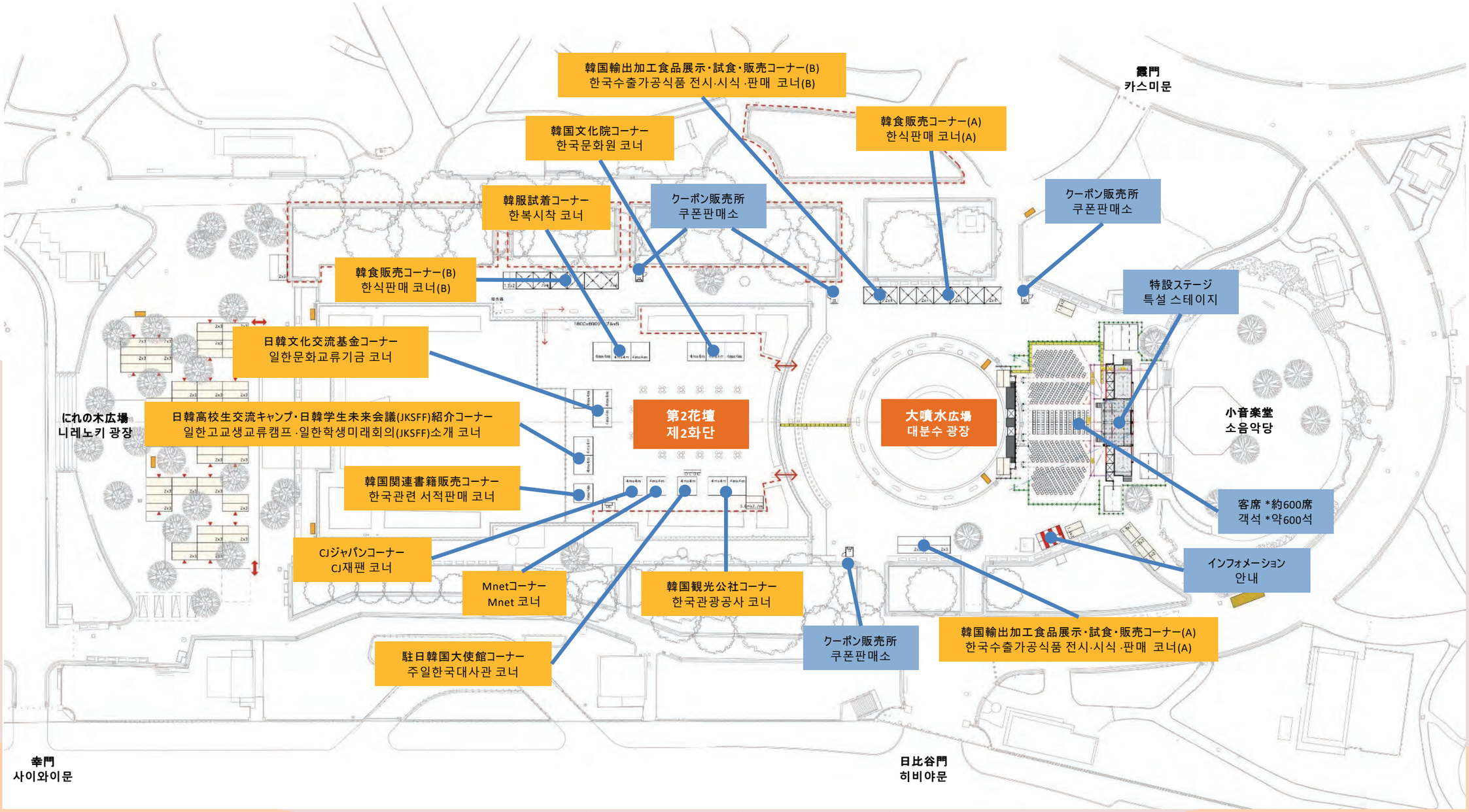
■第 3 回 実行委員会
日時：2019 年 11 月 19 日（火）17:00 ～ 18:00
場所：駐日本国大韓民国大使館 7 階 会議室
議題：2019 年活動及び収支報告、2020 年開催について

■제 1 회 실행위원회
일시：2019 년 3 월 12 일（화）14:30 ～ 15:30
장소：주일본국대한민국대사관 7 층 회의실
의제：주관사업자 선정 , 개최장소 및 일정 , 예산 , 슬로건 , 키 비주얼 , 프로그램

■제 2 회 실행위원회
일시：2019 년 7 월 9 일（화）14:00 ～ 15:00
장소：주일본국대한민국대사관 7 층 회의실
의제：포스터 , 전단지 , 행사장 사용계획 및 프로그램

■제 3 회 실행위원회
일시：2019 년 11 월 19 일（화）17:00 ～ 18:00
장소：주일본국대한민국대사관 7 층 회의실
의제：2019 년 활동 및 수지보고 , 2020 년 개최 관련

日比谷公園 大噴水広場・第２花壇
히비야공원 대분수광장・제２화단



ステージプログラム | 스테이지 프로그램

9.28（土）～9.29（日） | 9.28（토）～9.29（일）

9/28 土

1部		
開会式 11：00～12：00	オープニング（日韓太鼓共演）	打楽グループ ジンミョン ＋東京理科大学 和太鼓 樹
	開会挨拶／開会共同宣言／歓迎挨拶／祝辞／開会セレモニー	
	祝賀公演（オーケストラ演奏）	Heart to Heart Orchestra

2部		
日韓交流ステージ1 12：30～13：10	テコン舞	女ベンジャーズ
	空手演武	国士舘大学空手道部
日韓交流ステージ2 13：30～14：10	韓国伝統太鼓演奏	打楽グループ ジンミョン
	和太鼓演奏	東京理科大学 和太鼓 樹
日韓交流ステージ3 14：30～15：10	韓国伝統舞踊 一般公募ステージ	一般社団法人 日韓伝統舞踊協会 IRUM金美福舞踊団
	ポペラ 一般公募ステージ	La Speranza
日韓交流ステージ4 15：30～16：30	オーケストラ演奏	Heart to Heart Orchestra
	津軽三味線演奏	早稲田大学 三津巴
日韓交流ステージ5 16：50～18：00	カンガンスルレ	
	日韓交流クイズ大会	
K-POPコンサート& カバーダンス 18：20～19：45	K-POPコンサート	キム･テフン／PINK FANTASY／SEONGRI
	K-POPカバーダンス	Produced by LiL KyonA

9/29 日

3部		
日韓交流ステージ6 11：00～11：30	合唱 ＊東アジア文化都市2019豊島	すがも児童合唱団
日韓交流ステージ7 11：50～12：30	K-POPカバーダンス 一般公募ステージ	KPOP学園 ／ ひまごる（HI MY GIRL）／ WITY（ウィッチ）
日韓交流ステージ8 12：50～13：30	韓国伝統楽器フュージョン	フュージョン国楽 美人
	沖縄エイサー	桜風エイサー 琉球風車
日韓交流ステージ9 13：50～14：30	ノンバーバルパフォーマンス	Animation crew
	ソングリーティング（チアダンス）	日本女子体育大学ソングリーディング部 GRINS
日韓交流ステージ10 14：50～15：50	日韓交流クイズ大会	
	よさこい	舞華

4部	
K-POPシークレットコンサート 17：20～19：20	公園少女／スッケン／チャンミン／オンエンオフ(ONF)

9/28 토

1부		
개회식 11：00～12：00	오프닝（한일전통북공연）	타악그룹 진명 ＋도쿄이과대학 와다이코 이쓰키
	개회인사／개회공동선언／환영인사／축사／개회 세리머니	
	축하공연（오케스트라 연주）	하트하트 오케스트라

2부		
한일교류 스테이지 1 12：30～13：10	태권무	여벤져스
	가라테시범	고쿠시칸대학 가라테부
한일교류 스테이지 2 13：30～14：10	한국전통북 연주	타악그룹 진명
	일본전통북 연주	도쿄이과대학 와다이코 이쓰키
한일교류 스테이지 3 14：30～15：10	한국전통무용 일반공모 스테이지	일반사단법인 일한전통무용협회 이룸(IRUM)김미복무용단
	팝페라 일반공모 스테이지	La Speranza
한일교류 스테이지 4 15：30～16：30	오케스트라 연주	하트하트 오케스트라
	쓰가루샤미센 연주	와세다대학 미쓰도모에
한일교류 스테이지 5 16：50～18：00	강강술래	
	한일교류 퀴즈대회	
K-POP 콘서트& 커버댄스 18：20～19：45	K-POP콘서트	김태훈／PINK FANTASY／성리(SEONGRI)
	K-POP커버댄스	Produced by LiL KyonA

9/29 일

3부		
한일교류 스테이지 6 11：00～11：30	가라테시범 ＊동아시아 문화도시2019 도시마	스가모 아동 합창단
한일교류 스테이지 7 11：50～12：30	K-POP커버댄스 일반공모 스테이지	KPOP학교／히마고루(HI MY GIRL) ／ WITY(윗치)
한일교류 스테이지 8 12：50～13：30	한국 전통악기 퓨전	퓨전 국악 미인
	오키나와 에이사	오카지 에이사 류큐카지마야
한일교류 스테이지 9 13：50～14：30	넌버벌 퍼포먼스	Animation crew
	Song Leading (치어 댄스)	일본여자체육대학 Song Leading 동아리 GRINS
한일교류 스테이지 10 14：50～15：50	한일교류 퀴즈대회	
	요사코이	마이카

4부	
K-POP시크릿 콘서트 17：20～19：20	공원소녀／숙행／창민／온앤오프(ONF)

第１部 | 제１부
9.28（土） | 9.28（토）

開会式
日時：2019 年 9 月 28 日（土）11：00 ～ 12：00
日韓両国 VIP・一般観覧者 約 700 名

개회식
일시：2019 년 9 월 28 일（토）11：00 ～ 12：00
한일양국 VIP・일반관람자 약 700 명

開会式 オープニング（日韓太鼓共演）**打楽グループ ジンミョン + 東京理科大学 和太鼓 樹**
개회식 오프닝（한일 전통 북 협연）**타악그룹 진명 + 도쿄이과대학 와다이코 이쓰키**

開会挨拶
개회인사

日韓交流おまつり2019
日本側実行委員長 佐々木幹夫
한일축제한마당2019
일본측 실행위원장 사사키 미키오

日韓交流おまつり2019
日本側実行委員長 オ・ゴンテ
한일축제한마당2019
일본측 실행위원장 오 공태

日韓交流おまつり2019
韓国側実行委員長 ソン・ギョンシク
한일축제한마당2019
한국측 실행위원장 손 경식

開会共同宣言
개회공동선언

歓迎挨拶
환영인사

駐日本国大韓民国 特命全権大使 ナム・グァンピョ
주일본국대한민국 특명전권대사 남 관표

祝辞
축사

国土交通大臣
赤羽一嘉
국토교통대신
아카바 가즈요시

外務大臣政務官
中山展宏
외무대신정무관
나카야마 노리히로

文部科学大臣政務官
佐々木さやか
문부과학대신정무관
사사키 사야카

日韓親善協会 中央会 会長
日韓議員連盟 幹事長
河村建夫
일한친선협회 중앙회 회장
일한의원연맹 간사장
가와무라 다케오

大韓民国 文化体育観光部 第2次官 ノ・テガン
대한민국 문화체육관광부 제2차관 노 태강

開会セレモニー
개회 세리머니

（左から）
在日本大韓民国民団 中央本部 団長 ヨ・ゴンイ
日韓親善協会 中央会 会長 河村建夫
元内閣総理大臣 福田康夫
文部科学大臣政務官 佐々木さやか
国土交通大臣 赤羽一嘉
日韓交流おまつり2019 日本側実行委員長 オ・ゴンテ
駐日本国大韓民国 特命全権大使 ナム・グァンピョ
日韓交流おまつり2019 日本側実行委員長 佐々木幹夫
日韓交流おまつり2019韓国側実行委員長 ソン・ギョンシク
外務大臣政務官 中山展宏
大韓民国 文化体育観光部 第2次官 ノ・テガン
公明党 代表 山口那津男
韓日議員連盟運営委員長 ノ・ウンレ

（왼쪽부터）
재일본대한민국민단 중앙본부 단장 여 건이
일한친선협회 중앙회 회장 가와무라 다케오
전 내각총리대신 후쿠다 야스오
문부과학대신정무관 사사키 사야카
국토교통대신 아카바 가즈요시
한일축제한마당2019 일본측 실행위원장 오 공태
주일본국대한민국 특명전권대사 남 관표
한일축제한마당2019 일본측 실행위원장 사사키 미키오
한일축제한마당2019 한국측 실행위원장 손 경식
외무대신정무관 나카야마 노리히로
대한민국 문화체육관광부 제2차관 노 태강
공명당 대표 야마구치 나쓰오
한일의원연맹 운영위원장 노 웅래

祝賀公演 **Heart to Heart Orchestra**
축하공연 **하트하트 오케스트라**

司会
사회

古家正亨、Yumi
후루야 마사유키, 이 유미

第 2 部 | 제 2 부

9.28（土） | 9.28（토）

日韓交流おまつり 한일축제한마당 2019 in Tokyo

日時 : 2019 年 9 月 28 日（土）12 : 30 ～ 19 : 45　　일시 : 2019 년 9 월 28 일（토）12 : 30 ～ 19 : 45

▶ 日韓交流ステージ 1 | 한일교류 스테이지 1

テコン舞　**女ベンジャース**
태권무　**여벤져스**

空手演武　**国士舘大学空手道部**
가라테시범　**고쿠시칸대학 가라테부**

▶ 日韓交流ステージ 2 | 한일교류 스테이지 2

韓国伝統太鼓演奏　**打楽グループ ジンミョン**
한국전통북 연주　**타악그룹 진명**

和太鼓演奏　**東京理科大学 和太鼓 樹**
일본전통북 연주　**도쿄이과대학 와다이코 이쓰키**

▶ 日韓交流ステージ 3 | 한일교류 스테이지 3

韓国伝統舞踊（一般公募ステージ）
一般社団法人 日韓伝統舞踊協会　IRUM(イルム)金美福舞踊団
한국전통무용（일반공모 스테이지）
일반사단법인 일한전통무용협회　이룸(IRUM)김미복무용단

ポペラ（一般公募ステージ）**La Speranza**
팝페라（일반공모 스테이지）**La Speranza**

▶ 日韓交流ステージ 4 | 한일교류 스테이지 4

オーケストラ演奏　**Heart to Heart Orchestra**
오케스트라 연주　**하트하트 오케스트라**

津軽三味線演奏　**早稲田大学 三津巴**
쓰가루샤미센 연주　**와세다대학 미쓰도모에**

▶ 日韓交流ステージ 5 | 한일교류 스테이지 5

カンガンスルレ
강강술래

日韓交流クイズ大会
한일교류퀴즈대회

キム・テフン
김태훈

SEONGRI(ソンリ)
성리(SEONGRI)

PINK FANTASY

K-POPコンサート
K-POP콘서트

K-POPカバーダンス **Produced by LiL KyonA**
K-POP커버댄스 **Produced by LiL KyonA**

日時：2019年9月29日（日）11：00～15：50　　일시：2019년 9월 29일（일）11：00～15：50

▶ 日韓交流ステージ６ | 한일교류 스테이지 6

合唱（＊東アジア文化都市2019豊島）**すがも児童合唱団**
합창（＊동아시아 문화도시2019도시마）**스가모 아동 합창단**

▶ 日韓交流ステージ７ | 한일교류 스테이지 7

KPOP学園
KPOP학교

ひまごる（HI MY GIRL）
히마고루（HI MY GIRL）

WITY（ウィッチ）
WITY（윗치）

K-POPカバーダンス（一般公募ステージ）
K-POP커버댄스（일반공모 스테이지）

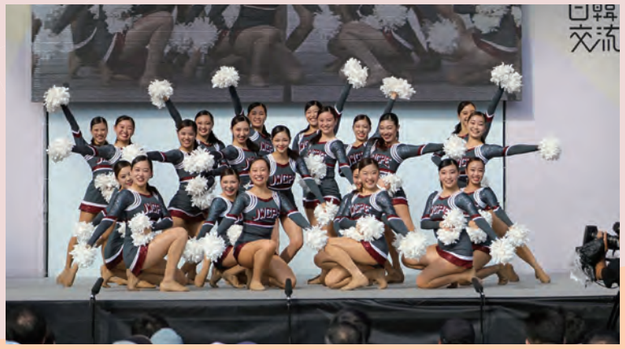
▶ 日韓交流ステージ８ | 한일교류 스테이지 8

韓国伝統楽器フュージョン **フュージョン国楽 美人**
한국 전통악기 퓨전 **퓨전 국악 미인**

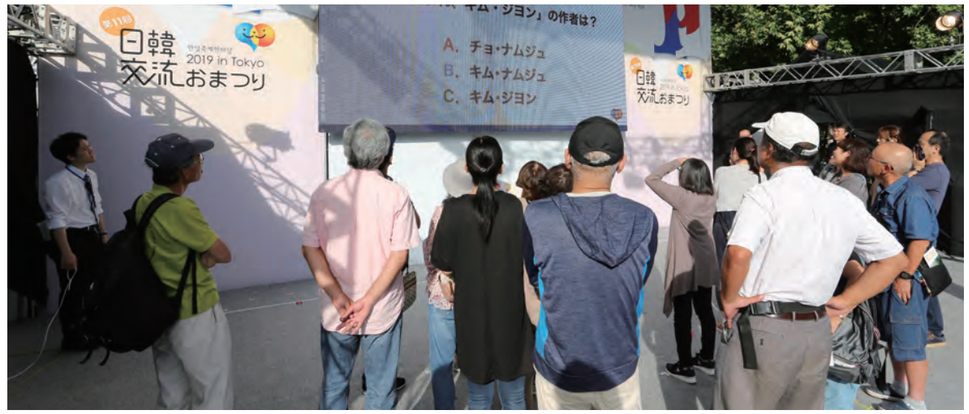
沖縄エイサー **桜風エイサー 琉球風車**
오키나와 에이사 **오카지 에이사 류큐카지마야**

▶ 日韓交流ステージ９ | 한일교류 스테이지 9

ノンバーバルパフォーマンス **Animation crew**
넌버벌 퍼포먼스 **Animation crew**



ソングリーディング（チアダンス）**日本女子体育大学ソングリーディング部 GRINS**
Song Leading（치어댄스）**일본여자체육대학 Song Leading 동아리 GRINS**



日韓交流クイズ大会
한일교류퀴즈대회

よさこい **舞華**
요사코이 **마이카**

K-POPシークレットコンサート
日時：2019 年 9 月 29 日（日）17：20 ～ 19：20
着席 606 名 (シングル席 228 名、ペア席 378 名)、
立見 約 1000 名

K-POP시크릿 콘서트
일시：2019 년 9 월 29 일（일）17：20 ～ 19：20
착석관람 606 명 (싱글석 228 명 , 페어석 378 명) ,
일반관람 약 1000 명

公園少女
공원소녀

スッケン
숙 행

チャンミン
창 민

オンエンオフ(ONF)
온앤오프(ONF)

K-POPシークレットコンサート
K-POP시크릿 콘서트

常設ブース
大噴水広場周辺・第２花壇

상설부스
대분수광장 주변・제 2 화단

日時：2019 年 9 月 28 日（土）～ 9 月 29 日（日）
11：00 ～ 20：00

일시：2019 년 9 월 28 일（토）～ 9 월 29 일（일）
11：00 ～ 20：00

▶ 韓食販売コーナー ❙ 한식판매 코너
〔主管〕日韓交流おまつり事務局
〔주관〕한일축제한마당 사무국

※韓食ブース 10、飲料ブース 2
※한식부스 10, 음료부스 2

メニュー	메뉴	価格（가격）
のり巻き	김밥	¥500
海鮮チヂミ	해물전	¥500
トッポギ	떡볶이	¥500
トッカルビ	떡갈비	¥500
ダッカンジョン	닭강정	¥500

メニュー	메뉴	価格（가격）
チーズダッカルビ	치즈 닭갈비	¥500
チーズソトックソトック	치즈 소떡소떡	¥500
キムチチーズチャーハン	김치 치즈 볶음밥	¥500
韓国式焼き餃子	한국식 군만두	¥500
ホットク	호떡	¥300 ／ ¥400

▶ 韓国輸出加工食品展示・試食・販売コーナー ❙ 한국수출가공식품전시・시식・판매 코너
〔主管〕韓国農水産食品流通公社 東京支社
〔주관〕한국농수산식품유통공사 도쿄지사

▶ 韓国観光広報コーナー ❙ 한국관광홍보 코너
〔主管〕韓国観光公社
〔주관〕한국관광공사

▶ 韓国文化院コーナー ❙ 한국문화원 코너
〔主管〕駐日韓国大使館 韓国文化院
〔주관〕주일한국대사관 한국문화원

▶ 韓服試着コーナー ❙ 한복시착 코너
〔主管〕駐日韓国大使館 韓国文化院
〔주관〕주일한국대사관 한국문화원

▶ 韓国関連書籍販売コーナー ❙ 한국관련 서적판매 코너
〔主管〕日韓交流おまつり事務局
〔주관〕한일축제한마당 사무국

▶ 駐日韓国大使館コーナー ❙ 주일한국대사관 코너
〔主管〕駐日韓国大使館
〔주관〕주일한국대사관

▶ 日韓文化交流基金コーナー ｜일한문화교류기금 코너

高句麗古代装束試着体験、日韓交流ブース「韓国の若者と語ろう」、大筆パフォーマンス、ミニ・ヒーローショー（9/28 のみ）
〔主管〕公益財団法人 日韓文化交流基金〔企画協力〕高麗神社、一般社団法人高麗 1300、墨の美術館、JKAF
고구려 고대의상 시착체험 , 한일교류부스 '한국 청년과의 대화' , 대서 (大書) 퍼포먼스 , 미니 히어로 쇼 (9/28 에만 실시)
〔주관〕공익재단법인 일한문화교류기금 〔기획협력〕고마신사 , 일반사단법인 고마 1300, The Sumi Museum of Art, JKAF

▶ CJ ジャパンコーナー ｜CJ 재팬 코너

〔主管〕CJ ジャパン株式会社 食品事業部
〔주관〕CJ 재팬 주식회사 식품사업부

▶ Mnet コーナー ｜Mnet 코너

〔主管〕CJ ENM Japan 株式会社
〔주관〕CJ ENM Japan 주식회사

▶ 日韓高校生交流キャンプ・日韓学生未来会議（JKSFF）コーナー ｜
일한고교생교류캠프 · 일한학생미래회의 (JKSFF) 코너

活動紹介・韓国伝統遊び体験
〔主管〕Japan Korea Student Future Forum(JKSFF)、一般社団法人 日韓経済協会
활동소개 · 한국전통놀이 체험
〔주관〕Japan Korea Student Future Forum(JKSFF)、일반사단법인 일한경제협회

ボランティア ｜자원봉사

9 月 28 日（土）～ 29 日（日）の 2 日間、日韓両国の 20 代から 50 代まで、幅広い年齢層の人々がボランティアに参加。
2 日間で 129 名が、体験ブース運営支援や観客案内などで活動。
9 월 28 일 (토) ～ 29 일 (일) 이틀간에 한일양국의 20 대에서 50 대까지 폭 넓은 연령층의 분들이 자원봉사자로 참가 .
이틀간 총 129 명이 체험부스 운영지원 , 관객안내 등으로 활동 .

	女性	男性	合計
9 月 28 日 (土)	56	10	66
9 月 29 日 (日)	55	8	63
合計	111	18	129

	여성	남성	합계
9 월 28 일 (토)	56	10	66
9 월 29 일 (일)	55	8	63
합계	111	18	129

●募集期間
2019 年 6 月 3 日（月）09：00 ～ 8 月 30 日（金）24：00

●募集分野
イベント会場での案内業務・イベント補助業務等

●活動日時
2019 年 9 月 28 日（土）～ 29 日（日）2 日間
08：00 ～ 20：00

●参加資格
イベントに対する熱意と責任感のある 18 歳以上の健康な方、
但し大学生は 18 歳未満でも応募可能（国籍・性別不問）

●待遇事項
交通費（￥1,000 ／ 1 日）、食事代（￥2,000 ／ 1 日）、
ユニフォーム支給
※ボランティア活動参加者にはボランティア証明書付与（希望者に限る）

●事前研修日時
① 2019 年 9 月 24 日（火）19:00 ～ 21:00
② 2019 年 9 月 25 日（水）19:00 ～ 21:00

●事前研修会場
KOREA CENTER 5F ハンナレホール

●모집기간
2019 년 6 월 3 일 (월) 09：00 ～ 2019 년 8 월 30 일 (금) 24：00

●모집분야
행사장에서의 안내업무 · 행사 보조업무 등

●활동일시
2019 년 9 월 28 일 (토) ～ 29 일 (일) 2 일간
08：00 ～ 20：00

●참가자격
이벤트에 대한 열의와 책임감을 가진 만 18 세이상의 건강하신 분 .
단 , 대학생은 만 18 세 미만이라도 지원 가능 (국적 · 성별 불문)

●기타사항
교통비 (￥1,000 ／ 1 일), 식사비 (￥2,000 ／ 1 일),
유니폼 지급
※ 자원봉사활동 참가 증명서 발급 (희망자에 한함)

●사전연수 일시
① 2019 년 9 월 24 일 (화) 19:00 ～ 21:00
② 2019 년 9 월 25 일 (수) 19:00 ～ 21:00

●사전연수 회장
KOREA CENTER 5F 한나래홀

報道関連 | 보도관련

▶TV ・ラジオ(19件) | TV·라디오(19건)

韓国媒体
한국매체

NO	露出日	プログラム名	媒体社	内容	
1	8月1日	ニュースウオッチ9	NHK	悪化する日韓関係"こんな時期こそ 力あわせて"	
2	8月2日	首都圏ネットワーク	NHK	日韓関係 悪化も　地道な交流 続く	
3	9月28日	ANNニュース	テレビ朝日	「日韓交流おまつり」始まる	
4	9月28日	newsevery.サタデー	日本テレビ	文化を通じ交流を　東京都内で「日韓交流おまつり」	
5	9月28日	報道特集	TBS	東京・日比谷公園　日韓の文化交流イベント開催	
6	9月28日	Live News it !	フジテレビ	毎年恒例「日韓交流おまつり」「こういう時こそ」開催	
7	9月28日	TXNニュース	テレビ東京	日韓交流おまつり 今年も開催	
8	9月28日	NHKニュース7	NHK	日韓交流おまつり　関係悪化のなか	
9	9月28日	サタデーステーション	テレビ朝日	対立激化の中で… 密着 8万人の日韓交流イベント	
10	9月28日	KBS ニュース9	KBS	"遠のいた韓日関係、市民たちが埋める… 韓日文化まつりの盛況"	韓
11	9月28日	MBC ニュースデスク	MBC	葛藤の中の韓日和合祭り… “NOジャパンよりNO安倍”	韓
12	9月28日	KBS 字幕ニュース	KBS	"遠のいた韓日関係、市民たちが埋める… 韓日文化まつりの盛況"	韓
13	9月29日	テレビ朝鮮 ニュース	朝鮮放送	"発達障害者'Heart to Heart Orchestra' 韓日まつり招待公演"	韓
14	9月29日	おはよう日本	NHK	日韓交流イベント　参加者の思いは	
15	9月30日	おはよう日本	NHK	関係悪化のなか　日韓おまつり過去２番目の来場者 盛況　日韓交流おまつり　７万人余が来場	
16	10月10日	アジア経済	アジア経済	冷たい政府、熱い市民たち… 日韓交流まつりに行く	韓
17	10月15日	Showbiz Korea	arirangTV	The 11th Korea-Japan Festival held at Hibiya Park in Tokyo, Japan	韓
18	11月1日	報道ライブ インサイドOUT	日本BS放送	日韓関係 解決の糸口は？	
19	11月3日	ハナCafé	NHK WORLD-JAPAN	日韓交流おまつり2019 in Tokyo	

NO	보도일	프로그램명	매체사	내용	
1	8월 1일	뉴스워치9	NHK	악화되는 한일관계 "이런 시기야말로 힘을 합쳐"	
2	8월 2일	수도권 네트워크	NHK	한일관계 악화에도 꾸준한 교류 계속되다	
3	9월 28일	ANN뉴스	TV 아사히	"한일축제한마당" 시작	
4	9월 28일	newsevery.Saturday	니혼 TV	문화를 통해 교류를 도쿄 시내에서 "한일축제한마당"	
5	9월 28일	보도특집	TBS	도쿄·히비야공원　한일 문화교류 이벤트 개최	
6	9월 28일	Live News it !	후지 TV	매년 항례 "한일축제한마당" "이럴때야말로"개최	
7	9월 28일	TXN뉴스	TV 도쿄	한일축제한마당 올해도 개최	
8	9월 28일	NHK뉴스7	NHK	한일축제한마당 관계악화 속에서	
9	9월 28일	Saturday Station	TV 아사히	대립 격화 속에서.. 밀착 8만명의 한일교류 이벤트	
10	9월 28일	KBS 뉴스9	KBS	"멀어진 한일관계, 시민들이 메꾼다… 한일문화축제 성황"	韓
11	9월 28일	MBC뉴스데스크	MBC	갈등 속 한일 화합 축제… "NO재팬 보다 NO아베"	韓
12	9월 28일	KBS 자막뉴스	KBS	"멀어진 한일관계, 시민들이 메꾼다… 한일문화축제 성황"	韓
13	9월 29일	TV조선 뉴스	조선방송	"발달장애인 '하트하트오케스트라' 한일축제 초청공연"	韓
14	9월 29일	오하요 일본	NHK	한일교류 이벤트 참가자의 생각은	
15	9월 30일	오하요 일본	NHK	관계 악화 속에서 한일축제 과거 2번째 많은 방문객 성황 한일축제한마당 7만여명이 방문	
16	10월 10일	아시아경제	아시아경제	냉랭한 정부, 뜨거운 시민들… 일본 한일교류축제에 가다	韓
17	10월 15일	Showbiz Korea	arirangTV	The 11th Korea-Japan Festival held at Hibiya Park in Tokyo, Japan	韓
18	11월 1일	보도 라이브 INsideOUT	일본 BS 방송	한일관계 해결의 실마리는?	
19	11월 3일	하나카페	NHK WORLD-JAPAN	한일축제한마당2019 in Tokyo	

● **NHK「ニュースウオッチ９」／NHK「뉴스워치 9」(2019.8.1)**

●**テレビ朝日「サタデーステーション」／TV 아사히「Saturday Station」(2019.9.28)**

● **TBS「報道特集」／TBS「보도특집」(2019.9.28)**

●テレビ東京「TXN ニュース」／ TV 도쿄「TXN 뉴스」(2019.9.28)

●日本テレビ「newsevery. サタデー」／니혼 TV「newsevery.Saturday」(2019.9.28)

●フジテレビ「Live News it ！」／ 후지 TV「Live News it ！」(2019.9.28)

● KBS「KBS ニュース 9」／ KBS「KBS 뉴스 9」(2019.9.28)

● MBC「MBC ニュースデスク」／ MBC「MBC 뉴스데스크」(2019.9.28)

● NHK「おはよう日本」／ NHK「오하요 일본」(2019.9.30)

▶新聞・雑誌（60 件）❙ 신문·잡지（60 건）

韓国媒体
한국매체

NO	露出日	媒体名	媒体社	内容
1	8 月 1 日	月刊留学生8月号 ベトナム語版	株式会社大悟	日韓交流おまつり2019 in Tokyo
2	8 月 8 日	秋Walker 首都圏版	KADOKAWA	日韓交流おまつり2019 in Tokyo
3	8 月 17 日	秋びあ 首都圏版	びあ株式会社	日韓交流おまつり2019 in Tokyo
4	8 月 25 日	東京トレンドランキング・9 月号	株式会社ぐるなび	9月イベント10
5	8 月 27 日	日本経済新聞　夕刊	日本経済新聞社	日韓民間交流　「絶やさない」
6	8 月 27 日	日本経済新聞　西部夕刊	日本経済新聞社	日韓交流 続けたい　「文化発信 改善の力に」
7	8 月 31 日	東京メトロ沿線だより	東京メトロ	日韓交流おまつり 2019 in Tokyo
8	9 月 3 日	東京人 10月号	都市出版	日比谷公園　「日韓交流おまつり 2019 in Tokyo」
9	9 月 15 日	朝日新聞	朝日新聞社	社説 余滴　妙子さんの　「日韓おまつり」
10	9 月 24 日	朝日新聞（東京）夕刊	朝日新聞社	日韓交流祭り @ 日比谷
11	9 月 27 日	産経新聞（東京）	産業経済新聞社	東京 +PLUS 日韓交流おまつり
12	9 月 28 日	読売新聞 (東京)	読売新聞社	日韓民間交流　絶やすな　日比谷公園できょう、 あす催し＝東京
13	9 月 29 日	読売新聞（東京、札幌、大阪、名古屋）	読売新聞社	日韓政府関係者　関係改善に意欲　民間交流イベントで
14	9 月 29 日	読売新聞（福岡）	読売新聞社	日韓政府関係者　関係改善に意欲　民間交流イベントで
15	9 月 29 日	毎日新聞 (東京)	毎日新聞社	日韓交流おまつり ： 日韓、 今こそ草の根交流　きょうまで日比谷公園で催し　伝統楽器の演奏、 民族衣装の試着も
16	9 月 29 日	聖教新聞	聖教新聞社	日韓最大規模の交流イベント　東京 ・ 日比谷公園
17	9 月 29 日	山陰中央新報 (松江)	山陰中央新報社	都内で日韓交流イベント
18	9 月 29 日	琉球新報 (那覇)	琉球新報社	日韓草の根交流　東京でイベント　きょうまで
19	9 月 29 日	富山新聞 (富山)	富山新聞社	◆都内で日韓イベント
20	9 月 29 日	北國新聞 (金沢)	北國新聞社	◆都内で日韓イベント
21	9 月 29 日	静岡新聞 (静岡)	静岡新聞社	「関係最悪」 の今こそ開催 都内で日韓おまつり
22	9 月 29 日	長野日報 (諏訪)	長野日報社	今こそ民間交流を　東京で 「日韓おまつり」 開催
23	9 月 29 日	The Japan Times on Sunday（東京、大阪）	ジャパン タイムズ	Festival of friendship
24	9 月 29 日	世界日報	世界日報社	東京で日韓交流イベント
25	9 月 29 日	しんぶん赤旗	日本共産党中央委員会	日韓交流おまつり開催 東京 韓国の若者と語り合う
26	9 月 29 日	公明新聞	公明党機関紙委員会	日韓友好深化へ 「交流おまつり」 山口代表ら参加
27	9 月 29 日	陸奥新報 (弘前)	陸奥新報社	関係最悪の今こそ交流　東京で日韓おまつり
28	9 月 29 日	愛媛新聞 (松山)	愛媛新聞社	日韓 今こそ草の根交流
29	9 月 29 日	八重山毎日新聞 (石垣)	八重山毎日新聞社	関係最悪、 今こそ交流　東京で 「日韓おまつり」 開催
30	9 月 29 日	高知新聞 (高知)	高知新聞社	「日韓 今こそ交流を」 東京 伝統楽器や踊り楽しむ
31	9 月 29 日	上毛新聞 (前橋)	上毛新聞社	「今こそ草の根交流を」 日比谷公園で日韓イベント
32	9 月 29 日	山形新聞 (山形)	山形新聞社	日韓　「今こそ草の根交流」 東京、 最大規模のイベント
33	9 月 29 日	沖縄タイムス (那覇)	沖縄タイムス社	「草の根交流今こそ」 東京で日韓イベント
34	9 月 29 日	秋田魁新報 (秋田)	秋田魁新報 (秋田)	「今こそ草の根交流を」 都内で日韓イベント
35	9 月 29 日	山梨日日新聞 (甲府)	山梨日日新聞社	「今こそ草の根交流を」 日比谷で日韓交流イベント
36	9 月 29 日	北海道新聞 (札幌)	北海道新聞社	日韓 今こそ民間交流を　東京 「おまつり」 で太鼓共演
37	9 月 29 日	大阪日日新聞 (大阪)	大阪日日新聞社	今こそ草の根交流を　東京で日韓イベント
38	9 月 29 日	日本海新聞 (鳥取)	日本海新聞社	今こそ草の根交流を　東京で日韓イベント
39	9 月 30 日	東亜日報	東亜日報社	日本の閣僚　「文化を伝えてくれた韓国は恩人の国」
40	9 月 30 日	中央日報	中央グループ	東京で爆発した交流熱気
41	10 月 1 日	十勝毎日新聞 (帯広)	十勝毎日新聞社	韓国の料理や文化体験　「今こそ交流」 都内で日韓おまつり
42	10 月 1 日	ソウル新聞	ソウル新聞社	安倍氏と違う日本の声
43	10 月 2 日	民団新聞	民団新聞社	こんな時こそ草の根交流
44	10 月 2 日	統一日報	統一日報社	日韓交流おまつりに 7 万人が来場
45	10 月 5 日	南海日日新聞 (奄美)	南海日日新聞社	南海天地
46	10 月 6 日	沖縄タイムス ワラビー	沖縄タイムス社	東京で日韓交流おまつり
47	10 月 6 日	西日本新聞 (福岡)	西日本新聞社	日韓、 今こそ草の根交流 東京に 7 万人
48	10 月 6 日	秋田魁新報 さきがけこども新聞	秋田魁新報社	東京で日韓イベント
49	10 月 6 日	山形新聞 週刊ヨモーニャぱーく	山形新聞社	今こそ交流　日韓イベント 東京
50	10 月 7 日	電波タイムズ	電波タイムズ社	日韓草の根交流が相互理解結ぶ
51	10 月 8 日	岩手日報 こども新聞	岩手日報社	まつり交流 日韓仲良くできるんだ
52	10 月 8 日	奈良新聞 (奈良)	奈良新聞社	民間で日韓文化交流を 東京で最大規模イベント
53	10 月 10 日	伊勢新聞 (津)	伊勢新聞社	東京で日韓イベント　「今こそ草の根交流を」
54	10 月 11 日	アジア経済	アジア経済	11 回目 韓日交流おまつり… トッポッキの味見で韓服を着てみようと 1 時間ずつ並んで
55	10 月 13 日	佐賀新聞 週刊ぺーぱくん	佐賀新聞社	東京で日韓イベント　「今こそ草の根交流を」
56	10 月 13 日	神戸新聞 週刊まなびー	神戸新聞社	日韓イベントに 7 万 2 千人来場
57	10 月 13 日	静岡新聞 週刊YoMoっと静岡	静岡新聞社	日韓 草の根文化交流　「大切」
58	10 月 19 日	東京新聞	中日新聞 東京本社	東京で日韓イベント 市民が交流
59	10 月 27 日	朝日新聞	朝日新聞社	日韓関係どう思う？
60	10 月 28 日	読売新聞	読売新聞社	日韓　「草の根交流」 重視

NO	보도일	매체명	매체사	내용
1	8 월 1 일	월간유학생 8 월호 베트남어판	주식회사 DAIGO	한일축제한마당 2019 in Tokyo
2	8 월 8 일	가을 Walker 수도권판	KADOKAWA	한일축제한마당 2019 in Tokyo
3	8 월 17 일	아키피아 수도권판	피아 주식회사	한일축제한마당 2019 in Tokyo
4	8 월 25 일	도쿄 트랜드 랭킹 · 9 월호	주식회사 구루나비	9 월 이벤트 10
5	8 월 27 일	일본경제신문 석간	일본경제신문사	한일민간교류 ' 지속시킨다 '
6	8 월 27 일	일본경제신문 서부석간	일본경제신문사	한일교류 지속하고파　" 문화발신 개선의 힘으로 "
7	8 월 31 일	도쿄 메트로 연선 소식	도쿄 메트로	한일축제한마당 2019 in Tokyo
8	9 월 3 일	도쿄인 10월호	도시출판	히비야공원 " 한일축제한마당 2019 in Tokyo"
9	9 월 15 일	아사히신문	아사히신문사	사설 여적 (余滴)　타에코씨의 " 한일축제 "
10	9 월 24 일	아사히신문 (도쿄) 석간	아사히신문사	한일축제한마당 @ 히비야
11	9 월 27 일	산케이신문 (도쿄)	산업경제신문사	도쿄 +PLUS 한일축제한마당
12	9 월 28 일	요미우리신문 (도쿄)	요미우리신문사	한일 민간교류 지속시키자　히비야공원에서 오늘 , 내일 개최 = 도쿄
13	9 월 29 일	요미우리신문 (도쿄、삿포로、오사카、나고야)	요미우리신문사	한일정부관계자　관계개선에 의욕　민간교류 이벤트에서
14	9 월 29 일	요미우리신문 (후쿠오카)	요미우리신문사	한일정부관계자　관계개선에 의욕　민간교류 이벤트에서
15	9 월 29 일	마이니치신문 (도쿄)	마이니치신문사	한일축제한마당 ： 한일、 지금이야말로 풀뿌리 교류　오늘까지 히비야공원에서 개최　전통악기 연주 , 민족의상 시착도
16	9 월 29 일	세이쿄신문	세이쿄신문사	한일최대규모의 교류 이벤트 도쿄 · 히비야공원
17	9 월 29 일	산인중앙신보 (마쓰에)	산인중앙신보사	도쿄에서 한일축제 이벤트
18	9 월 29 일	류큐신보 (나하)	류큐신보사	한일 풀뿌리 교류　도쿄에서 이벤트　오늘까지
19	9 월 29 일	도야마신문 (도야마)	도야마신문사	◆도쿄에서 한일 이벤트
20	9 월 29 일	홋코쿠신문 (가나자와)	홋코쿠신문사	◆도쿄에서 한일 이벤트
21	9 월 29 일	시즈오카신문 (시즈오카)	시즈오카신문사	" 관계최악 " 지금이야말로 개최　도내에서 한일축제
22	9 월 29 일	나가노일보 (스와)	나가노일보사	지금이야말로 민간교류를　도쿄에서 " 한일축제 " 개최
23	9 월 29 일	The Japan Times on Sunday (도쿄、오사카)	Japan Times	Festival of friendship
24	9 월 29 일	세카이일보	세카이일보사	도쿄에서 한일축제 이벤트
25	9 월 29 일	신문아카하타	일본공산당중앙위원회	한일축제한마당 개최 도쿄 한국 청년들과 대화
26	9 월 29 일	공명신문	공명당기관지위원회	한일우호 심화로 ' 교류축제 ' 야마구치 대표 참가
27	9 월 29 일	무쓰신보 (히로사키)	무쓰신보사	관계 최악의 지금이야말로 교류　도쿄에서 한일축제
28	9 월 29 일	에히메신문 (마쓰야마)	에히메신문사	한일 지금이야말로 풀뿌리 교류
29	9 월 29 일	야에야마마이니치신문 (이시가키)	야에야마마이니치신문사	관계 최악의 지금이야말로 교류　도쿄에서 ' 한일축제 ' 개최
30	9 월 29 일	고치신문 (고치)	고치신문사	한일 지금이야말로 교류 ' 도쿄 전통악기와 춤
31	9 월 29 일	조모신문 (마에바시)	조모신문사	지금이야말로 풀뿌리 교류 ' 히비야공원에서 한일 이벤트
32	9 월 29 일	야마가타신문 (야마가타)	야마가타신문사	한일 ' 지금이야말로 풀뿌리 교류 ' 도쿄 , 최대규모 이벤트
33	9 월 29 일	오키나와타임스 (나하)	오키나와타임스사	지금이야말로 풀뿌리 교류 ' 도쿄에서 한일 이벤트
34	9 월 29 일	사키가케신보 (아키타)	사키가케신보 (아키타)	지금이야말로 풀뿌리 교류 ' 도내에서 한일 이벤트
35	9 월 29 일	야마나시 일일신문 (고후)	야마나시 일일신문사	지금이야말로 풀뿌리 교류 ' 히비야에서 한일 이벤트
36	9 월 29 일	홋카이도신문 (삿포로)	홋카이도신문사	한일 지금이야말로 민간교류　도쿄 ' 축제 ' 에서 전통북 공연
37	9 월 29 일	오사카 일일신문 (오사카)	오사카 일일신문사	지금이야말로 풀뿌리 교류 도쿄에서 한일 이벤트
38	9 월 29 일	니혼카이신문 (돗토리)	니혼카이신문사	지금이야말로 풀뿌리 교류 도쿄에서 한일 이벤트
39	9 월 30 일	동아일보	동아일보사	日각료 " 문화 전해준 한국은 은인 나라 "
40	9 월 30 일	중앙일보	중앙그룹	도쿄에서 폭발한 교류 열기
41	10 월 1 일	도카치마이니치신문 (오비히로)	도카치마이니치신문사	한국 요리와 문화체험 ' 지금이야말로 교류 ' 도내에서 한일축제
42	10 월 1 일	서울신문	서울신문사	아베와 다른 일본의 목소리
43	10 월 2 일	민단신문	민단신문사	지금이야말로 풀뿌리 교류
44	10 월 2 일	통일일보	통일일보사	한일축제한마당 7 만명이 방문
45	10 월 5 일	난카이 일일신문 (아마미)	난카이 일일신문사	난카이 텐지
46	10 월 6 일	오키나와타임스 와라비	오키나와타임스사	도쿄에서 한일축제한마당
47	10 월 6 일	니시니혼신문 (후쿠오카)	니시니혼신문사	한일 , 지금이야말로 풀뿌리 교류 도쿄에 7 만명
48	10 월 6 일	사키가케신보 사키가케고도모신문	사키가케신보사	도쿄에서 한일 이벤트
49	10 월 6 일	야마가타신문 주간 요모냐파크	야마가타신문사	지금이야말로 교류　한일 이벤트 도쿄
50	10 월 7 일	덴파타임즈	덴파타임즈사	한일 풀뿌리 교류가 상호 이해 맺는다
51	10 월 8 일	이와테일보 고도모신문	이와테일보사	축제 교류 한일 사이 좋아질 수 있다
52	10 월 8 일	나라신문 (나라)	나라신문사	민간에서 한일문화축제 도쿄에서 최대규모 이벤트
53	10 월 10 일	이세신문 (쓰)	이세신문사	도쿄에서 한일 이벤트 ' 지금이야말로 풀뿌리 교류 '
54	10 월 11 일	아시아경제	아시아경제	11 번째 韓日 축제 한마당… 떡볶이 맛보고 한복 입어보려 1 시간씩 줄 서
55	10 월 13 일	사가신문 주간 페파쿤	사가신문사	도쿄에서 한일 이벤트 ' 지금이야말로 풀뿌리 교류 '
56	10 월 13 일	고베신문 주간 마나비	고베신문사	한일 이벤트에 7 만 2 천명 방문
57	10 월 13 일	시즈오카신문 주간 YoMotto 시즈오카	시즈오카신문사	한일 풀뿌리 문화교류 ' 중요 '
58	10 월 19 일	도쿄신문	주니치신문 도쿄본사	도쿄에서 한일이벤트 시민가 교류
59	10 월 27 일	아사히신문	아사히신문사	한일관계 어떻게 생각 ?
60	10 월 28 일	요미우리신문	요미우리신문사	한일 ' 풀뿌리 교류 ' 중시

日韓民間交流「絶やさない」

外交冷え込み…祭りなど通じ理解深める

「文化の力、状況変えたい」

●**日経新聞** ／닛케이신문（2019.8.27）

日韓民間交流 絶やすな

音楽で一つに■純粋に楽しむ

日比谷公園できょう、あす催し

●**読売新聞** ／요미우리신문（2019.9.28）

日각료 "문화 전해준 한국은 은인 나라"

아베정권 핵심인사들, 유화 메시지

관광객 급감하자 봉합 행보
남관표 주일대사 "양국서 노력중"
美정부도 갈등해소 물밑접촉 시사

도쿄서 11회째 한일축제한마당
양국 민요·동요 울려퍼져

●**東亜日報** ／동아일보（2019.9.30）

日韓 今こそ草の根交流

きょうまで日比谷公園で催し

伝統楽器の演奏 民族衣装の試着も

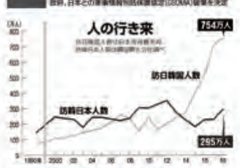
●**毎日新聞** ／마이니치신문(2019.9.29)

フォーラム 日韓関係どう思う？

日比谷で交流おまつり 今年も盛況

困難な時、これまでも

日韓関係 主な出来事



人の行き来

会場で聞いてみました

来場者は

ボランティアは

●**朝日新聞** ／아사히신문（2019.10.27）

한일교류행사 장사진·정치권 잇단 유화 발언

아베와 다른 일본의 목소리

도쿄 '한일 축제한마당'에 7만여명 몰려
日국토교통상 "韓, 문화 전해준 은인 나라"
'우익 압박에 중단' 소녀상 전시 재개될 듯

한일 갈등이 지속되는 가운데 상황 호전의 실마리로 보일 수도 있는 징후들이 일부에서 나타나 앞으로의 추이에 관심이 쏠린다.

지난 28~29일 일본 도쿄 히비야공원에서 열린 '한일 축제한마당' 행사에 약 7만 2000명의 방문객이 다녀간 것으로 30일 추산됐다. 지난해보다 1만명 정도 줄었지만 2009년 첫 개최 이후 역대 두 번째로 많은 규모다. 특히 행사장에서 판매된 식품 등 한국 관련 상품 매출액은 지난해보다 15% 정도 늘었고, 주일한국문화원 체험 부스는 한때 대기시간이 80분에 달할 만큼 장사진을 이뤘다. 황성운 주일한국문화원장은 "지난해에는 10주년을 기념해 행사를 예년보다 크게 준비했던 것을 감안하면 올해 양국 관계가 어려운 가운데서도 많은 일본 시민이 관심을 보여 준 것"이라고 말했다.

아카바 가즈요시 국토교통상은 첫날인 28일 축사에서 "한국은 일본에 문화를 전해 준 은인과 같은 나라다. 정부 간 문제가 생기더라도 민간교류가 활발하다면 양국 우호 관계는 조금도 흔들리지 않을 것으로 자신한다"고 한국에 찬사를 보냈다. 그가 자민당이 아닌 연립여당인 공명당 소속에다 관광진흥을 담당하는 자리에 있다고 해도 지금 같은 상황에서 일본 측 장관의 발언으로는 이례적이다.

앞서 27일 집권 자민당의 2인자인 니카이 도시히로 간사장이 한 방송에서 "원만한 외교를 전개할 수 있도록 한국도 노력할 필요가 있지만, 우선 일본이 손을 내밀어 양보할 수 있는 것은 양보해야 한다"고 말한 데 대해서도 전향적인 언급이라는 분석이 나왔다.

그러나 이런 사례들을 통해 변화 가능성을 기대하는 건 아직 무리라는 게 대체적인 평가다. '아베 1강'으로 상징되는 강력한 위세를 이어 가고 있는 아베 신조 일본 총리의 태도 변화가 가장 중요한데, 일제침략 등 과거사에 대한 수정주의 역사관을 바탕으로 보수 강경파의 목소리에 귀를 기울이고 있는 그가 현재 입장을 바꾸지는 않을 것이라는 분석이 지배적이다. 그는 지난 26일 미국 뉴욕 유엔총회에서 가진 기자회견에서도 "한일 군사정보보호협정(지소미아) 종료가 일방적으로 통보돼 유감"이라며 한국을 비판했다.

한편 지난 8월 일본 정부와 우익세력 등의 압박으로 중단됐던 '평화의 소녀상' 전시가 재개될 것으로 전망된다. 교도통신은 이날 일본군 위안부를 상징하는 소녀상을 일본에 선보였다가 중단됐던 국제예술제 '아이치 트리엔날레 2019'의 전시코너 '표현의 부자유전·그 후'를 재개하기로 관계자들이 합의했다고 보도했다.

도쿄 김태균 특파원 windsea@seoul.co.kr

●**ソウル新聞** ／서울신문（2019.10.1）

▶ Website（343 件） | Website（343 건）

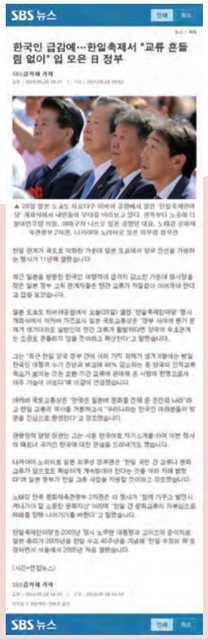
●聯合ニュース ／연합뉴스（2019.9.30）

●朝日新聞デジタル ／아사히신문디지털（2019.9.28）

●韓国日報 ／한국일보（2019.9.29）

● NHK NEWS WEB（2019.9.28）

● NHK NEWS WEB（2019.9.30）



●SBSニュース ／SBS뉴스（2019.9.28）

●毎日新聞 ／마이니치신문（2019.9.28）

協賛一覧 | 협찬일람

HAKUHODO
三菱商事
MINDAN The Korean Residents Union in Japan
IHI Realize your dreams
Asahi
ASIANA AIRLINES
あすか信用組合
EASTAR JET 이스타항공
SK hynix japan
SBJ銀行 SHINHAN BANK JAPAN
大垣精工株式会社
CUON
KBI GROUP
KBS WORLD HD
KOSHO
KOLON
小山富美子
韓国旬彩料理 妻家房 SAIKABO
(社)在日韓国人貴金属協会
在日韓国人信用組合協会
在日本韓国人連合会 THE FEDERATION OF KOREAN ASSOCIATIONS JAPAN
民団東京本部 The Korean Residents Union In Japan
Galaxy
samyang
SANKYU
asahi group
三洋化成 Sanyo Chemical
CJ ENM
CJ
(株)ジン・コーポレーション
Jinseikai
住友化学 SUMITOMO CHEMICAL
ダイエイシッピング 株式会社
KOREAN AIR
DAIKO
NOAH
JEJUair
東京韓国商工会議所 Korean Chamber of Commerce & Industry in Tokyo
Toyal 東洋アルミ
True World JAPAN
KISSCO 日本キスコ株式会社
株式会社ハスリン
HANA
HYUNDAI
株式会社 豊多 HOUTA
posco JAPAN
HIKARI
mandom
ヤングスチール株式会社 YOUNG STEEL CO.,LTD.

한일축제한마당
日韓交流おまつり

発行元：日韓交流おまつり 2019 実行委員会
編　集：日韓交流おまつり事務局
発行日：2019.12
ＵＲＬ：www.nikkan-omatsuri.jp